

### Załącznik nr 3 – Umowa o współpracy (wzór)

(Konkurs na realizację przedsięwzięć z zakresu edukacji kulturowej w ramach projektu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021 woj. łódzkie – edycja 2020)

#### Umowa o współpracy

zawarta w Łodzi, w dniu ..... 2020 roku pomiędzy:

Łódzkim Domem Kultury, siedziba: ul. Traugutta 18, 90-113 Łódź (NIP 7241000092, REGON 000278273), reprezentowanym przez Pana Waldemara Drozda – Dyrektora, zwanym dalej „Organizatorem”

a

Panią/Panem....., zamieszkałą/ym: ul....., zwaną/ym dalej „Uczestnikiem”.

Strony niniejszej Umowy ustalają, co następuje:

#### § 1

##### Postanowienia ogólne

1. Łódzki Dom Kultury w Łodzi jest organizatorem Konkursu na realizację przedsięwzięć z zakresu edukacji kulturowej, zwanego w dalszej części Umowy „Konkursem”, prowadzonego w roku 2020 ramach projektu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021 woj. łódzkie, w ramach programu Narodowego Centrum Kultury pn. Bardzo Młoda Kultura 2019-2021.
2. Organizator rozstrzygając konkurs postanawia współdziałać przy jego realizacji oraz go finansować zgodnie z zakresem, budżetem i harmonogramem określonym w Formularzu zgłoszeniowym – Załącznik nr 1 do umowy i na zasadach określonych umową i regulaminem konkursu.

#### § 2

##### Przedmiot umowy

Przedmiotem umowy jest współdziałanie przy realizacji projektu pn. ...., złożonego przez ....., zwanego/ną w dalszej części umowy „Uczestnikiem” oraz finansowanie go przez Organizatora zgodnie z zakresem, budżetem i harmonogramem określonym w Formularzu zgłoszeniowym – Załącznik nr 1 do niniejszej umowy i na zasadach określonych niniejszą umową i regulaminem Konkursu.

#### § 3

##### Obszary współpracy

1. Uczestnik oświadcza, że jest autorem Projektu, że wykona wszelkie niezbędne czynności, które będą zmierzały do realizacji Projektu z najwyższą starannością oraz że będzie go realizował zgodnie z zakresem, budżetem i harmonogramem określonym w Formularzu zgłoszeniowym – Załączniku nr 1 do umowy, i na zasadach określonych niniejszą Umową.
2. Strony zobowiązują się działać w taki sposób, aby możliwa była współpraca oparta na wzajemnym zaufaniu, dotyczącym w szczególności wspólnych intencji, uczciwości,

Patronat honorowy



MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO  
Grzegorz Schreiber



Operator na  
województwo łódzkie



ŁÓDZKI DOM KULTURY  
INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego



NARODOWE  
CENTRUM  
KULTURY



BARDZO  
MŁODA KULTURA  
woj. łódzkie

Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021.

profesjonalizmu oraz dotrzymywania warunków przyjętych zobowiązań niezbędnych do należytej realizacji Projektu.

3. Uczestnik udziela Organizatorowi zgody na wykorzystanie na potrzeby Projektu swojego imienia i nazwiska oraz swojego wizerunku.
4. Uczestnik oświadcza, iż uzyskał od Organizatora niezbędne informacje dotyczące udziału w Projekcie, w tym warunków wykonania niniejszej Umowy i akceptuje je w całości.

#### § 4

#### Zobowiązania stron

1. Organizator zobowiązuje się do:
  - a. zapewnienia środków finansowych na realizację Projektu w wysokości .....zł brutto (słownie:..... 00/100), zgodnie z przyjętym budżetem ujętym w Formularzu zgłoszeniowym – Załącznik nr 1 do umowy oraz wydatkowanymi kosztami ujętymi w Załączniku nr 2 do Regulaminu Konkursu;
  - b. zapewnienia wsparcia merytoryczno-motywacyjnego (bezpośrednie i/lub mailowe i telefoniczne) dla Uczestnika przy realizacji i ewaluacji Projektu;
  - c. opublikowania relacji z działań projektowych na stronach internetowych ([www.bmklodzkie.pl](http://www.bmklodzkie.pl), [www.ldk.lodz.pl](http://www.ldk.lodz.pl)), przy czym Organizator zastrzega sobie prawo do redagowania nadesłanych materiałów.
2. Uczestnik zobowiązuje się do:
  - a. realizacji Projektu zgodnie z zakresem określonym w Formularzu zgłoszeniowym – Załącznik nr 1 do umowy;
  - b. ścisłej współpracy z Organizatorem i udzielania mu wszystkich niezbędnych informacji dotyczących realizacji zadań określonych w Projekcie, przy czym Organizator zastrzega sobie prawo do wezwania Uczestnika do udzielenia wyjaśnień lub usunięcia zauważonych nieprawidłowości lub uzupełnienia brakujących informacji, a w takim przypadku Uczestnik zobowiązuje się do udzielenia wyjaśnień lub usunięcia zauważonych nieprawidłowości lub uzupełnienia brakujących informacji w terminie nie dłuższym niż 5 dni roboczych od otrzymania uwag od Organizatora;
  - c. współpracy z innymi podmiotami i osobami, które na podstawie odrębnych umów/zleceń czy ustaleń z Organizatorem są zaangażowane w realizację Projektu, w szczególności z ewaluatorem wskazanym przez Organizatora;
  - d. umożliwienie obecności opiekuna projektu wymienionego w § 4 ust. 1. niniejszej umowy lub innej osoby wskazanej przez Organizatora podczas wszystkich wydarzeń realizowanych w ramach Projektu (zarówno w przestrzeni offline, jak i online);
  - e. dokumentowania działań projektowych i potwierdzania realizacji zadań w Projekcie poprzez wykonywanie dokumentacji fotograficznej i/lub filmowej i sporządzanie krótkiej relacji pisemnej, zwanych dalej w umowie „Materiałem/ami”, które winny być przesłane do Organizatora w terminie do 3 dni roboczych od dnia realizacji danego zadania. Przesłane Materiały będą zamieszczane na stronach internetowych ([www.bmklodzkie.pl](http://www.bmklodzkie.pl), [www.ldk.lodz.pl](http://www.ldk.lodz.pl)), przy czym Organizator zastrzega sobie prawo do ich redagowania. Uczestnik oświadcza, że posiada prawa autorskie do

- wszelkich przesłanych zgodnie z niniejszym punktem Materiałów. Z chwilą przekazania Organizatorowi Materiałów, Uczestnik przenosi na Organizatora autorskie prawa majątkowe do wszelkich przekazanych utworów na wszelkich polach eksploatacji oraz prawa zależne do tych utworów. Z tytułu przeniesienia praw autorskich i pokrewnych Uczestnikowi nie przysługuje wynagrodzenie;
- f. udostępnienia wszelkich utworów powstałych podczas realizacji Projektu na licencji Creative Commons Uznanie autorstwa – Na tych samych warunkach 3.0 Polska (BY-SA) (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/pl/>)
  - g. bieżącego tworzenia i gromadzenia materiałów ewaluacyjnych zgodnie z wytycznymi przekazanymi w trybie roboczym przez Organizatora;
  - h. wydatkowania środków przyznanych na realizację Projektu zgodnie z wykazem wydatków kwalifikowanych opisanych w Załączniku nr 2 do Regulaminu Konkursu oraz zasadami wydatkowania środków publicznych obowiązujących u Organizatora, które zostały przekazane Uczestnikowi w dniu podpisania niniejszej Umowy;
  - i. dokonywania rozliczeń z Organizatorem według zasad określonych w § 3 niniejszej Umowy;
  - j. zamieszczania w materiałach promocyjnych i informacyjnych dotyczących zadania oraz na swojej stronie internetowej (w przypadku jej posiadania), logotypu i baneru projektu dostarczonych przez Organizatora oraz informacji o uzyskanym dofinansowaniu w formie zapisu: „Zadanie realizowane w ramach Programu Narodowego Centrum Kultury Bardzo Młoda Kultura 2019-2021. Regionalnym operatorem programu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021 w woj. łódzkim jest Łódzki Dom Kultury.”;
  - k. w przypadku dokonywania zmian w Projekcie w szczególności dotyczącym harmonogramu, zakresu rzeczowego, terminów realizacji zadań, przesunięć w obrębie kategorii budżetowych Uczestnik zobowiązany jest do każdorazowego zgłoszenia ich Organizatorowi przed ich wprowadzeniem, a Organizator musi każdorazowo wyrazić zgodę na ich wprowadzenie
  - l. udziału w szkoleniu/-ach dot. zasad realizacji i ewaluacji Projektu oraz wydarzeniu podsumowującym działania prowadzone w ramach projektu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021 woj. łódzkie w roku 2020 w terminach i miejscach wskazanych przez Organizatora.
3. W przypadku rezygnacji z udziału w Projekcie na skutek zdarzeń losowych, Uczestnik zobowiązuje się niezwłocznie znaleźć osobę z przestrzeni lokalnej, która zajmie jego miejsce w Projekcie. Z osobą wskazaną, o której mowa w poprzednim zdaniu, Organizator podpisze odrębną umowę o współpracy.
  4. W przypadku wystąpienia okoliczności, które uniemożliwiają wykonywanie Umowy i za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności umowa może być rozwiązana przez każdą ze stron z zachowaniem na mocy porozumienia Stron, w którym zostaną określone m.in. skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych Łódzkiego Domu Kultury.
  5. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania umowy Uczestnik zobowiązany jest do pokrycia środków finansowych poniesionych przez Łódzki Dom Kultury w ramach realizacji przedmiotowego projektu.

## § 5

### Finansowanie projektu – Zasady rozliczeń

1. Uczestnik nie jest uprawniony do zaciągania zobowiązań w imieniu Organizatora, w zakresie innym niż wynikający z treści Formularza zgłoszeniowego – Załącznika nr 1 do umowy.
  2. Uczestnik zobowiązany jest do dostarczania na bieżąco do siedziby Organizatora oryginałów prawidłowo wystawionych dokumentów finansowych poświadczających wyłącznie wydatki przewidziane w Formularzu zgłoszeniowym – Załączniku nr 1 do Regulaminu Konkursu.
  3. Wszystkie dokumenty finansowe (faktury, rachunki, umowy, umowy cywilno-prawne itp.) winny być wystawione z odroczonym terminem płatności (przelew) na Organizatora:  
**Łódzki Dom Kultury; 90-113 Łódź ul. Traugutta 18 NIP 724 10 00 092**
- Zapłata za zobowiązania w ramach Projektu będzie dokonywana przez Organizatora w formie przelewu na rachunek bankowy.
4. Organizator w wyjątkowych sytuacjach dopuszcza dokonanie płatności gotówką przez Uczestnika – zwrot prawidłowo poniesionych wydatków nastąpi w terminie do 7 dni od dnia dostarczenia do siedziby Organizatora oryginałów prawidłowo wystawionych na Organizatora dokumentów finansowych poświadczających wydatkowanie kwot przewidzianych w budżecie na realizację Projektu.
  5. Dopuszcza się możliwość zmian w kwotach w poszczególnych pozycjach kosztorysowych za zgodą organizatora bez konieczności aneksowania niniejszej umowy. Ewentualne przesunięcia nie mogą powodować podniesienia całkowitej kwoty dofinansowania Projektu wskazanej w § 2 ust. 4a.
  6. Organizator nie uwzględni w rozliczeniu Projektu dokumentów księgowych w przypadku m.in.:
    - a. niedostarczenia przez Uczestnika oryginałów prawidłowo wystawionych na Organizatora dokumentów finansowych potwierdzających wydatkowanie środków zgodnie z Formularzem zgłoszeniowym – Załącznik nr 1 do Regulaminu Konkursu w nieprzekraczalnym terminie do dnia 22 października 2020 roku.
    - b. nieprawidłowo sporządzonych dokumentów, w tym wskazania w dokumentach finansowych nabywcy/płatnika innego niż Organizator.
    - c. wydatkowania środków na inne cele niż przewidziane w Załączniku Nr 1 do Umowy oraz Załączniku Nr 2 do Regulaminu Konkursu – Koszty kwalifikowalne i/lub go przewyższających, skutkującego niemożnością uwzględnienia i rozliczenia środków w Projekcie.
  7. Dokumenty finansowe, potwierdzające wydatkowanie środków zgodnie z Formularzem zgłoszeniowym – Załącznik nr 1 do umowy, należy dostarczyć do siedziby Organizatora w nieprzekraczalnym terminie do 22 października 2020 roku. Oryginały dokumentów finansowych wystawione i dostarczone przez Uczestnika do siedziby Organizatora po upływie tego terminu nie będą stanowiły podstawy do rozliczenia Projektu, przy czym w uzasadnionych przypadkach termin ten może ulec zmianie, co wymaga jednak indywidualnych ustaleń przed upływem tego terminu i zgody Organizatora.

- Warunkiem rozliczenia Projektu przez Uczestnika jest zaakceptowanie przez Organizatora sprawozdania merytoryczno-finansowego (Załącznik nr 4 do Regulaminu Konkursu) z realizacji Projektu, dostarczonego do Organizatora do dnia 29 października 2020 roku. W wypadku zastrzeżeń co do sprawozdania, Organizator zastrzega sobie prawo do wezwania Uczestnika do jego uzupełnienia. Uczestnik zobowiązuje się do uzupełnienia braków w sprawozdaniu w terminie nie dłuższym niż 2 dni robocze liczone od dnia otrzymania wezwania od Organizatora.

## § 6

### Osoby wyznaczone do kontaktów

- Osobami upoważnionymi w imieniu Organizatora do koordynowania prawidłowości wykonania niniejszej Umowy są: opiekun Projektu z ramienia Łódzkiego Domu Kultury ..... (e-mail: ....., tel. ....), oraz Dominika Bernacka (e-mail: konkurs@bmkłodzkie.pl, tel. 797 326 177). Zmiana osób wskazanych w poprzednim zdaniu nie wymaga aneksowania niniejszej Umowy.
- Uczestnik: tel....., e-mail: .....

## § 7

### Postanowienia końcowe

- Niniejszą Umowę zawarto na czas określony, od dnia jej podpisania do dnia 12 listopada 2020 r.
- Wszelkie zmiany lub uzupełnienia niniejszej Umowy z wyjątkiem postanowień § 5 ust. 5 wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- W sprawach nieuregulowanych w niniejszej Umowie stosuje się w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego.
- Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszej Umowy Strony będą poddawać rozstrzygnięciu przez sądy właściwy dla siedziby Organizatora.
- Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

### Klauzula informacyjna

Na podstawie ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych informujemy, że:

- Administratorem Pana/Pani danych osobowych jest: Łódzki Dom Kultury z siedzibą w Łodzi, ul. Traugutta 18, 90-113 Łódź.
- Wyznaczyliśmy Inspektora Ochrony Danych – Pani Sylwia Tokarska, tel. 797-326-200, adres email: s.tokarska@ldk.lodz.pl
- Pańskie/Pani dane osobowe będą przez nas przetwarzane przez okres trwania Konkursu na realizację przedsięwzięć z zakresu edukacji kulturowej w ramach projektu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021 woj. łódzkie, a po tym czasie przez okres wynikający z obowiązujących przepisów prawa.

Patronat honorowy



MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO  
Grzegorz Schreiber



Operator na  
województwo łódzkie



ŁÓDZKI DOM KULTURY  
INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego



NARODOWE  
CENTRUM  
KULTURY



BARDZO  
MŁODA KULTURA  
woj. łódzkie

Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021.

4. Ma Pan/Pani prawo dostępu do treści swoich danych, prawo do ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo do wniesienia sprzeciwu, a także prawo do cofnięcia zgody na ich przetwarzanie.
5. Przysługuje Panu/Pani również prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeżeli uzna Pan/Pani, że przetwarzanie Pańskich/Pani danych dokonywane jest z naruszeniem przepisów ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych.
6. Pańskie/Pani dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom.
7. Pańskie/Pani dane osobowe będą przetwarzane na podstawie udzielonej zgody art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia.
8. Podanie danych jest całkowicie dobrowolne i wynika z wyrażonej zgody.
9. Podane dane będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, ale nie będą podlegały profilowaniu.

.....  
ORGANIZATOR

.....  
UCZESTNIK

Patronat honorowy



MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO  
Grzegorz Schreiber



Operator na  
województwo łódzkie



ŁÓDZKI DOM KULTURY  
INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego



BARDZO  
MŁODA KULTURA  
woj. łódzkie

Dofinansowano ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Bardzo Młoda Kultura 2019-2021.